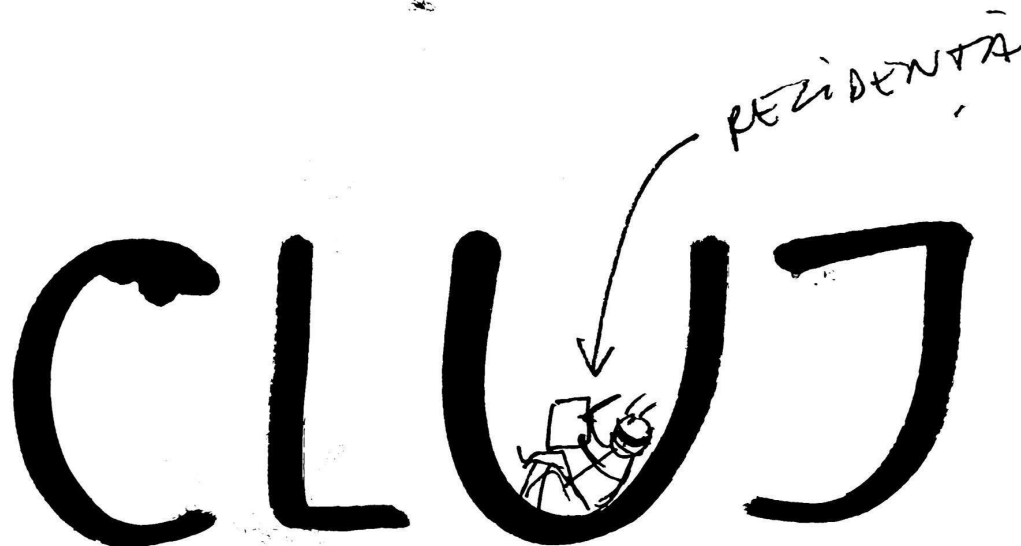


Nr. P1/17.06.2025

Open Call Regulament



**REGULAMENT DE CONCURS PENTRU APELUL DE REZIDENȚE
ARTISTICE DIN CADRUL PROIECTULUI „Cluj în Rezidență”, finanțat de
Primăria Municipiului Cluj Napoca în cadrul proiectului Concentric 2025.**

Organizat de:



Finanțat de:



Partener strategic:



I. CONTEXT

Prezentul regulament stabilește termenii și condițiile de participare în cadrul Apelului de Rezidențe Artistice în proiectul „**Cluj în Rezidență**”, finanțat de Primăria Municipiului Cluj Napoca în cadrul programului **Concentric 2025**.

Participanții la concurs se obligă să respecte termenii și condițiile prezentului Regulament al Concursului (denumit în continuare "Regulamentul"). Regulamentul este disponibil, în mod gratuit, oricărei persoane interesate, pe pagina proiectului la link-ul: <https://academiaschimbarii.ro/cluj-in-rezidenta-3-0/>

Informații suplimentare pot fi solicitate la adresa as@cccluj.ro

Organizatorul își rezervă dreptul de a modifica Regulamentul, cu condiția anunțării în prealabil, cu minim o (1) zi lucrătoare înainte de data intrării în vigoare a modificărilor.

II. Despre Organizator

Apelul de proiecte artistice „Cluj în Rezidență” din cadrul proiectului **Concentric 2025** este organizat de Asociația Centrul Cultural Clujean, cu sediul în Cluj Napoca, str. Fluierașului, nr. 3, jud. Cluj, România, CIF 27626490.

Apelul de proiecte artistice „Cluj în Rezidență” este parte din proiectul **Concentric 2025** finanțat de Primăria Municipiului Cluj-Napoca. Programul va fi implementat în intervalul iunie 2025 - decembrie 2025, iar valoarea totală a onorariilor brute oferite este de 150.000 lei.

Partener strategic: Banca Transilvania.

III. APELUL CLUJ ÎN REZIDENȚĂ

Programul Cluj în Rezidență urmărește să contribuie la dezvoltarea condițiilor de creație pentru artiștii activi în Cluj-Napoca, care au depășit etapa de debut și urmăresc să își consolideze și să își facă mai vizibilă practica artistică. Sprijinul acordat prin programul Cluj în Rezidență poate fi alocat atât pentru creații artistice în curs de dezvoltare, pentru care autorii au nevoie de resurse suplimentare pentru finalizarea producției artistice, fie pentru dezvoltarea unor proiecte noi.

Programul își propune **să stimuleze cercetarea, creația și producția artistică, să încurajeze mediul artistic local să colaboreze, să se facă cunoscut comunității clujene și în afara acesteia, să experimenteze noi forme de exprimare artistică și expunere.**

Focusul în această rezidență nu este pe relocarea artiștilor, ci pe susținerea artiștilor deja activi în spațiul clujean care vor să se concentreze pentru o perioadă de timp asupra unor teme care

le sunt deja de interes și parte din practica artistică. Rezidențele vor avea o durată de 4 luni și se vor desfășura în Cluj-Napoca.

Rezidențele includ:

- o întâlnire la începutul rezidenței, cu echipa proiectului, pentru detalierea conceptului și a obiectivelor programului de rezidență;
- realizarea unui plan de creație artistică contemporană pe durata desfășurării programului;
- realizarea unei lucrări sau a unui proiect artistic pe durata celor 4 luni ale rezidenței în mediile arte vizuale, arte digitale, new media, muzică, arte sonore, dans, performance, literatură, teatru sau transdisciplinar;
- proiectele artistice trebuie să aibă o formă de prezentare publică în perioada de desfășurare a programului, fie prin prezența într-o expoziție sau eveniment artistic (organizat de artist sau alți operatori culturali), fie prezentat în evenimentul final al programului;
- artiștii participă la 3 întâlniri în cadrul comunității Cluj în Rezidență (alături de ceilalți artiști aflați în rezidență, alumni ai programului sau alți invitați), acestea având caracter închis, menite să permită socializarea între artiștii participanți și alți profesioniști culturali;
- artiștii participă la evenimentul final al programului de rezidență pentru a prezenta public procesele creative sau rezultatele rezidenței, fie prin expunerea directă a lucrării, fie prin documentarea și prezentarea procesului creativ (fotografiere/filmare);
- evenimentul final al programului sub forma unei expoziții-laborator colective, în luna noiembrie 2025;
- realizarea unui raport final de creație care să urmărească progresul artistic pe durata programului;

Fiecare artist se angajează să prezinte la finalul programului rezultatele sale comunității locale și să se angajeze într-un dialog în cadrul evenimentului final. Cluj în rezidență este un program care își propune în mod egal să susțină dezvoltarea de noi practici și lucrări artistice, pe de o parte, și să creeze oportunități pentru comunitatea locală de a beneficia de expunere și participare în activități de artă contemporană.

IV. CONDIȚII DE PARTICIPARE

1. Participanți și proiecte eligibili

Apelul Cluj în Rezidență se adresează tuturor artiștilor persoane fizice cu rezidență fiscală în România, care au reședința sau practica artistică localizată în Cluj-Napoca. Participarea la apel se poate face în nume individual sau ca grup artistic.

Participarea este deschisă oricui, fără restricții de vârstă, sex, etnie, etc.

Prin înscrierea la Apelul Cluj în Rezidență, persoanele fizice, anterior amintite declară că au calitatea de autor, în sensul Legii nr. 8/ 1996 privind drepturile de autor și drepturile conexe, cu modificările și completările ulterioare, asupra lucrărilor/ proiectelor înscrise în **Concurs**.

Pentru a fi considerate eligibile, aplicațiile trebuie să răspundă la următoarele cerințe:

- este propus de o persoană fizică, un grup de persoane fizice, care are rezidența fiscală în România, cu reședința sau practica artistică localizată în Cluj-Napoca, și activează în oricare din domeniile: arte vizuale, arte digitale, new media, muzică, arte sonore, dans, performance, literatură, teatru;
- nu au beneficiat de sprijin în ediția 2024 a programului Cluj în Rezidență;
- au absolvit o formă de învățământ superior cu profil artistic sau fac dovada activității artistice de cel puțin 5 ani după finalizarea studiilor;
- dovedesc reședința sau practica artistică localizată în Cluj Napoca (prin copie după carte de identitate sau portofoliu artistic conținând activități desfășurate în Cluj Napoca);
- prezintă un portofoliu consistent și demonstrează calitate în practica artistică;
- este înscris în concurs folosind formularul de aplicare completat până la data de **13.07.2025** inclusiv – disponibil pe <https://fv0tdevi.forms.app/cluj-in-rezidenta-3>
- poate participa la întâlnirea publică de final a programului în care să prezinte parcursul artistic sau lucrarea realizată în perioada inclusă în rezidență;
- respectă obiectivul Apelului Cluj în Rezidență.

Căutăm artiști care:

- au o practică artistică deja dezvoltată în orașul Cluj-Napoca;
- se află în cursul unui proces de creație sau vor să experimenteze noi practici de creație;
- sunt interesați să-și prezinta munca comunității clujene.

Ce proiecte NU pot fi considerate eligibile:

- Proiecte care nu se înscriu în obiectivele și tema acestui apel de rezidențe;
- Proiecte care nu sunt redactate pe baza formularului tip al concursului;
- Proiecte de natură politică;
- Proiecte de natură religioasă;
- Proiecte care instigă la xenofobie, rasism, violență, ură;
- Proiecte cu mesaj discriminatoriu față de anumite categorii sociale/etnice;
- Proiecte care sub orice formă pot pune în pericol viața sau securitatea participanților la proiect;
- Proiecte care sub orice formă dăunează mediului înconjurător;
- Proiecte implementate de organizații sau persoane fizice care se află în conflict de interese cu Asociația Centrul Cultural Clujean sau juriul programului, respectiv proiecte implementate de membrii Consiliului Director al Asociației Centrul Cultural Clujean;
- Proiecte co-finanțate de Primăria Municipiului Cluj Napoca
- Proiecte care au primit deja susținere directă din partea Asociației Centrul Cultural Clujean.

2. Înscrierea în concurs

Înscrierea în concurs se face pe site-ul <https://academiaschimbarii.ro/cluj-in-rezidenta-3-0/> în mod continuu până la **13.07.2025** prin completarea formularului disponibil la <https://fv0tdevi.forms.app/cluj-in-rezidenta-3>

În cadrul Apelului Cluj în Rezidență o persoană poate înscrie în concurs o singură aplicație.

Documente necesare pentru înscrierea în concurs:

- a. Formularul de înscriere, disponibil online la adresa <https://fv0tdevi.forms.app/cluj-in-rezidenta-3>, completat și transmis până la data de 13.07.2025
- b. CV-ul/ Portofoliul artistului/ artiștilor și/sau CI din care să rezulte practica artistică localizată în Cluj;

3. Calendarul concursului

- a. **Înscrierea în cadrul Apelului** se va putea face până la data de **13.07.2025**.
- b. **Jurizarea** aplicațiilor va avea loc în perioada **14.07.2025 – 18.07.2025**.
- c. **Artiștii selectați vor fi anunțați până la data de 19.07.2025**
- d. **Implementarea proiectelor va avea loc între 24.07.2025 și 17.11.2025** și va presupune cel puțin următoarele activități:
 - i. Artiștii aflați în programul de rezidență participă la cel puțin o întâlnire cu echipa proiectului pentru comunicarea și detalierea intențiilor pentru perioada programului și stabilirea calendarului de lucru;
 - ii. Realizarea unei lucrări artistice sau un proces creativ care să poată fi prezentat în evenimentul final al programului;
 - iii. Disponibilitatea de a împărtăși procesele creative și de a le documenta (fotografiere/filmare/scriere) într-un jurnal de rezidență;
 - iv. Comunicarea publică atât a profilului artiștilor cât și a proceselor de creație derulate în cadrul rezidenței (cel puțin o acțiune de comunicare dedicată);
 - v. Participarea la 3 întâlniri în cadrul comunității Cluj în Rezidență (alături de ceilalți artiști aflați în rezidență, alumni ai programului sau alți invitați), acestea având caracter închis, menite să permită socializarea între artiștii participanți și alți profesioniști culturali;
 - vi. Participarea la un eveniment de final al programului sub forma unei expoziții-laborator la spațiul Contemporar, alături de ceilalți artiști din program, în care să se prezinte procesul creativ și felurile în care poate fi valorificat/cunoscut în comunitate;
 - vii. Fiecare artist va întocmi un raport final de activitate în care va detalia procesul de documentare, creație și/sau producție a lucrării artistice, precum și participarea la evenimentul final.

*Datele sunt estimative și pot fi subiectul unor modificări. Orice modificare va fi anunțată pe paginii web <https://academiaschimbarii.ro/cluj-in-rezidenta-3-0/>

V. CONDIȚII FINANCIARE

Susținerea financiară pentru proiectele de rezidență artistică se atribuie ca remunerație pe baza unui contract de cesiune a drepturilor de autor al cărui obiect este cesiunea neexclusivă a drepturilor de autor pentru conceptul proiectului artistic și produsele artistice rezultate în urma programului Cluj în Rezidență.

1. Valoarea contractelor

Onorariul acordat pentru un proiect de rezidență este de maxim 10.000 lei brut/ proiect.

Din suma totală brută alocată fiecărei proiect, Asociația Centrul Cultural Clujean, calculează, reține și achită impozitul pe veniturile din drepturi de autor în cuantum de 10% după deducerea cotei forfetare de 40%, conform prevederilor legale în vigoare la data publicării prezentului Regulament pentru beneficiarii persoane fizice ai prezentului Concurs.

Asociația Centrul Cultural Clujean va aplica normele de impozitare din momentul încheierii contractelor de cesiune a drepturilor de autor, acestea pot fi diferite față de estimările din acest regulament.

Asociația Centrul Cultural Clujean își rezervă dreptul de a modifica suma maximă disponibilă, precum și valoarea unitară acordată per proiect, precum și dreptul de a nu atribui 15 contracte de rezidență în urma prezentului apel, în cazul în care juriul consideră că propunerile înaintate nu corespund criteriilor programului, dar și de a suplimenta bugetul și numărul de rezidențe acordate în cazul posibilității de suplimentare a bugetului programului.

2. Cheltuieli de transport, cazare, masă și cheltuieli specifice

Onorariul acordat artiștilor câștigători ai **Apelului Cluj în Rezidență** include toate costurile aferente implementării proiectelor care rămân în responsabilitatea artiștilor, dar fără a se limita la:

- Onorariul/ onorariile artiștilor selectați;
- Impozite și taxe pe veniturile din cesiunea drepturilor de autor;
- Costuri de producție și cercetare artistică;
- Cheltuieli de cazare, masă și transport pentru realizarea producției sau cercetării artistice;
- Orice alte tipuri de cheltuieli necesare realizării proiectului/ lucrării artistice. Nu vor fi alocate alte resurse pentru orice alt tip de cheltuieli.

Susținerea financiară acordată fiecărui proiect se acordă pe bază de remunerație pentru cesiunea drepturilor de autor și nu va putea fi suplimentată chiar dacă cheltuielile totale ale proiectului/ lucrării artistice depășesc valoarea acesteia. Responsabilitatea gestionării cheltuielilor revine în întregime artiștilor.

3. Termene de plată

Contravaloarea onorariilor acordate pentru fiecare proiect se acordă în 2 tranșe:

- Tranșa 1 în cuantum de 80% în termen de 15 zile de la încheierea contractului de cesiune a drepturilor de autor, sub condiția livrării planului de creație artistică.

- Tranșa 2 în cuantum de 20% în termen de 30 de zile de la încheierea contractului și a programului de rezidențe, sub condiția livrării unui raport de creație și a participării la evenimentul final, conform prevederilor contractuale.

VI. JURIUL ȘI PROCESUL DE selecție

1. Criterii de selecție

SELECȚIA ARTIȘTILOR se va realiza pe baza criteriilor:

1. Experiența artistică și profesională, tipuri de practici artistice abordate anterior, așa cum reies din portofoliul prezentat în concurs și informațiile din formularul de aplicație.
2. Relevanța propunerii de proiect pentru specificul programului de rezidențe, obiectivele și specificul acestuia așa cum reiese din acest Regulament;
3. Calitatea planului de creație artistică și valoarea acestuia în domeniul de activitate propus;
4. Relevanța participării la programul de rezidență pentru practica artistului și/sau pentru comunitatea clujeană;
5. Fezabilitatea implementării ideii de proiect în raport cu resursele materiale și de timp disponibile.

În selecția finală, juriul va ține cont relevanța propunerilor pentru comunitatea clujeană și dezvoltarea scenei artistice clujene, pentru a asigura diversitatea de forme de expresie artistică.

2. Juriul

Selecția artiștilor se va realiza de către o comisie formată din membrii cu expertiză în domeniul artistic. Componenta juriului va fi stabilită de către Asociația Centrul Cultural Clujean.

3. Procesul de selecție

Procesul de selecție a proiectelor se va realiza într-o singură etapă, pe baza formularului completat de aplicanți.

Fiecare propunere de proiect va fi evaluată conform criteriilor de evaluare de către juriul Apelului Cluj în Rezidență.

În urma evaluării, juriul va selecta 15 artiști câștigători și 3 proiecte pe lista de rezervă.

Autorii proiectelor finaliste se vor întâlni cu juriul concursului și echipa de proiect pentru a discuta și corela planul artistic cu termenele și condițiile de implementare din prezentul Apel. În cazul în care în această etapă se constată incompatibilitatea unui proiect finalist cu condițiile de implementare, respectivul proiect va fi declarat respins și va fi luat în considerare următorul proiect compatibil de pe lista de rezervă.

Membrii juriului își rezervă dreptul de a selecta proiectele pe care le consideră cele mai adecvate viziunii programului Cluj în Rezidență. Decizia juriului de selecție a artiștilor nu poate fi contestată. Decizia de a nu acorda sprijin unor idei de proiecte este definitivă.

VII. DREPTURI DE AUTOR

Participantii declară pe proprie răspundere că au dreptul de a înscrie proiectele/lucrările artistice în concurs și că sunt autorii și proprietarii drepturilor de autor ale respectivelor proiecte/lucrări artistice așa cum este acesta definit în cadrul Legii nr. 8/ 1996 privind drepturile de autor și drepturile conexe, cu modificările și completările ulterioare.

Prin participarea în acest concurs, se încredințează de către câștigători cesiunea neexclusivă a drepturilor patrimoniale de autor asupra conceptului artistic și a lucrării artistice, pentru orice teritoriu, dar limitată la tipul de folosință, respectiv pentru perioada derulării programului de rezidență, organizatorului, respectiv Asociația Centrul Cultural Clujean.

Organizatorul garantează prin prezentul regulament că lucrările necâștigătoare nu vor fi expuse, utilizate sau publicate fără acordul participanților, cu excepția menționării numelui proiectului și a rezumatului acestuia pe canalele de comunicare proprii și ale partenerilor proiectului.

Organizatorul concursului nu își asumă nicio responsabilitate cu privire la originalitatea lucrărilor participante, inclusiv a celor desemnate de către juriu ca fiind câștigătoare, această obligație revenind exclusiv participanților.

Pentru proiectele declarate câștigătoare, organizatorii își rezervă dreptul de a prezenta respectivele proiecte/lucrări artistice fără vreo obligație financiară, în cadrul programului **Cluj în Rezidență** și a proiectului **Concentric 2025**, în orice alt tip de prezentare publică, material de promovare, de presă sau media, în scopuri non-comerciale și în legătură cu proiectul sau cu Asociația Centrul Cultural Clujean și finanțatorii proiectului.

Organizatorii Apelului de rezidență își rezervă dreptul de a televiza, radio difuza, fotografia, filma și înregistra pe suport audio-video lucrările artistice și procesul de creație artistică pe perioada derulării programului. Înregistrările foto și audio-video pot constitui obiectul materialelor de promovare care să fie utilizat în edițiile următoare ale proiectului și alte materiale de promovare și comunicare cu scop necomercial ale organizatorului.

Organizatorul își rezervă dreptul exclusiv asupra imaginilor foto-video din cadrul întregului proiect. Participantii înțeleg și acceptă că Organizatorii, Partenerii, Finanțatorii, membrii presei și alți Terți autorizați de Organizatori pot realiza înregistrări audio, video și foto ale proiectelor declarate câștigătoare.

Organizatorii și terții autorizați de acesta au dreptul nerestricționat de a utiliza, copia, face publice, difuza și distribui în special în scopul promovării proiectului în scop necomercial, dar nu numai, înregistrările, imaginile și fotografiile realizate în cadrul programului Cluj în Rezidență și a proiectului **Concentric 2025**, fără a fi necesară să îi/ le plătească autorilor/ beneficiarilor Apelului Cluj în Rezidență vreo remunerație pentru utilizarea acestora.

VIII. PROTECȚIA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

ASOCIAȚIA CENTRUL CULTURAL CLUJEAN prin intermediul Apelului Cluj în Rezidență și a formularului de înscriere în concurs prelucrează date cu caracter personal cu privire la nume, prenume, CNP, serie și nr. CI, adresă, data nașterii, adresă de email, număr de telefon, înregistrări foto/ video, precum și orice alte date cuprinse în formularul de înscriere sau în contractul de cesiune a drepturilor de autor încheiat cu artiștii câștigători, prin mijloace automatizate/ manuale pentru înscrierea în cadrul Apelului Cluj în Rezidență parte a proiectului CONCENTRIC 2025.

Participanții sunt obligați să furnizeze datele mai sus menționate, acestea fiind necesare pentru înscrierea în concurs, încheierea contractelor de cesiune a drepturilor de autor, întocmirea listelor de participare și alte asemenea.

Refuzul determină imposibilitatea înscrierii în cadrul Apelului Cluj în Rezidență și/ sau încheierea unui contract de cesiune a drepturilor de autor pentru proiectele declarate câștigătoare.

Informațiile înregistrate sunt destinate utilizării de către operator și sunt comunicate numai următorilor destinatari: autoritățile publice locale, furnizorul de servicii SSM și SSP, ISU și altor autorități publice, finanțator ai organizatorului, partenerilor organizatorului cu care au fost încheiate acorduri de confidențialitate și doar în cazul în care transmiterea datelor este necesară pentru derularea activității. Datele personale nu vor fi transferate în alte state.

Conform Legii nr. 677/2001, persoanele beneficiază de dreptul de acces, de intervenție asupra datelor și de dreptul de a nu fi supuse unei decizii individuale. Totodată, au dreptul să se opună prelucrării datelor personale care le privesc și să solicite ștergerea datelor*. Pentru exercitarea acestor drepturi, se pot adresa cu o cerere scrisă, datată și semnată la gdpr@cccluj.ro. De asemenea, le este recunoscut dreptul de a se adresa justiției.

IX. TERMENI ȘI CONDIȚII

a. Răspunderea participanților și câștigătorilor

Câștigătorii se obligă să respecte calendarul propus și își vor asuma întreaga răspundere pentru eventuale prejudicii pe care proiectul lor le-ar putea cauza consumatorilor finali, autorităților sau terților de orice fel.

Beneficiarii vor fi responsabili de respectarea legislației în vigoare, iar Asociația Centrul Cultural Clujean nu poate fi făcut responsabilă pentru eventualele pagube produse către terți, de persoanele fizice beneficiare, în timpul desfășurării programului sau de nerespectarea legislației aplicabile de către beneficiarii Apelului Cluj în Rezidență.

Câștigătorii se obligă să respecte contractul încheiat cu Asociația Centrul Cultural Clujean pentru cesiunea drepturilor de autor și implementarea programului de rezidențe și își asumă realizarea proiectelor propuse în condiții de calitate artistică și tehnică corespunzătoare, exercitându-și cu profesionalism și responsabilitate totalitatea capacităților creatoare.

Artiștii selectați și contractați își asumă întreaga răspundere pentru:

- Realizarea proiectelor în condiții de siguranță față de spațiul în care sunt expuse, față de mediu și participanți.
- Asigurarea condițiilor de siguranță și securitate a persoanelor care intră în contact cu instalațiile propuse, acolo unde situația și legislația o solicită.
- Plata integrală a cheltuielilor generate de realizarea proiectului de rezidență care cuprind dar nu se limitează la: costuri de achiziție a materialelor, servicii necesare realizării proiectelor, onorarii aferente drepturilor de autor ale artiștilor participanți, cazare, masă, transport, alte asemenea.
- Declararea veniturilor realizate prin participarea la Apelul Cluj în Rezidență prin completarea și depunerea Declarației unice privind veniturile realizate, în cazul persoanelor fizice, conform plafoanelor stabilite de legislația în vigoare.

b. Răspunderea organizatorului

Răspunderea Organizatorului este strict limitată la acordarea onorariilor stabilite și organizarea evenimentului de final a programului Rezidențe în Cluj.

Organizatorul se ocupă de planificarea și găzduirea evenimentului final al programului care include o expoziție publică cu toți artiștii participanți în care fiecare dintre aceștia își prezintă lucrarea sau proiectul artistic și participă la o discuție despre program. Organizatorul își rezervă dreptul de a invita la acest eveniment și alți actori ai scenei culturale și ai comunității și să deschidă evenimentul pentru presă.

Organizatorul nu își asumă responsabilitatea pentru eventualele pagube produse către terți, de organizațiile/ persoanele fizice beneficiare, în timpul desfășurării proiectelor de rezidență sau de nerespectarea legislației aplicabile de către beneficiari.

Organizatorul nu își asumă responsabilitatea pentru situațiile în care anumite persoane sunt în incapacitate de a participa parțial sau integral la Concurs, dacă această incapacitate se datorează unor circumstanțe aflate în afara controlului pe care Organizatorul îl poate în mod rezonabil exercita.

Organizatorul are dreptul de a descalifica orice Participant care nu respectă regulile Concursului sau în privința căruia există suspiciuni de fraudă cu privire la prezentul Concurs.

X. LITIGIILE ȘI LEGEA APLICABILĂ

Eventualele litigii apărute între Organizator, pe de o parte, și participanții la Concurs, pe de altă parte, se vor rezolva pe cale amiabilă sau, în cazul în care această cale nu va fi posibilă, litigiile vor fi soluționate de instanța competentă, în conformitate cu dreptul comun. Legea aplicabilă este legea română.

XI. CONTACT

Pentru mai multe clarificări sau detalii, ne puteți contacta pe adresa as@cccluj.ro.

Open *Call* Regulament



Asociația Centrul Cultural Clujean

Director executiv

Ștefan Teișanu